



[www.sonnenberg-international.de](http://www.sonnenberg-international.de)



## **Wir sind zuversichtlich ins Jahr 2021 gestartet!** *We are starting 2021 confidently!*

---

Liebe Mitglieder, Gäste, Freundinnen und Freunde des Internationalen Haus Sonnenberg!

*Dear members, guests and friends of the International House Sonnenberg!*

Wir hoffen, auch Sie sind gut und entspannt ins neue Jahr gestartet!

Obwohl dieses Jahr erst einmal weitergeht wie das letzte Jahr geendet hat, so sind wir doch zuversichtlich, in den nächsten Monaten **interessante Veranstaltungen in angepasster Form** stattfinden zu lassen! Wir sind derzeit mitten in der Planung und haben bereits einige lohnenswerte Angebote entwickelt! Dazu weiter unten mehr.

*We hope you had a good, healthy and relaxed start into the new year!*

*Even if this year continues just like last year ended, we are confident that we will be hosting interesting events in the coming months! We are currently in the middle of planning and have already developed some worthwhile offers! More on this below.*

Wir freuen uns, Sie nun mit relevanten Informationen rund um die Arbeit des Internationalen Haus Sonnenberg zu versorgen. Viel Spaß beim Lesen!

*We look forward to providing you with relevant information about our current efforts at the International House Sonnenberg. Have fun while reading!*

Ihr IHS-Team

*Your IHS-Team*

# Die wichtigsten Neuigkeiten im Überblick

## *The most important news ahead*

### Silvestertagung 2020/2021

#### *New Year's Eve conference 2020/2021*

Dieses Jahr fand die **traditionelle Silvestertagung** ersatzweise im Online-Format statt. An der Tagung zu den Themen **"Fake News, Mythenbildung, Verschwörungstheorien – Machen wir die Welt wie sie uns gefällt!?"** nahmen über 30 Personen aus acht Ländern teil. Dies soll jedoch unsere traditionelle Silvester-Tagung nicht ersetzen.

*Due to the circumstances the **traditional New Year's Eve conference** took place in an online format. At the conference on **"Fake news, myth-making, conspiracy theories - let's make the world as we like it !?"**. More than 30 people from eight countries took part in the conference. However, this is not intended to replace our traditional New Year's Eve conference.*



Vom 9.-15. Mai planen wir, uns auf dem Sonnenberg weiter mit diesen Themen zu beschäftigen. Wir bereiten die Tagung so vor, dass sowohl eine persönliche Teilnahme als auch eine Teilnahme per Videokonferenz möglich wird. Den Termin bitte vormerken! Weitere Informationen und das Tagungsprogramm gibt es im nächsten Newsletter!

*From 9th to 15th May we plan to continue to deal with these topics on the Sonnenberg. We will prepare the conference in a way that both personal participation and participation via video conference are possible. Please note the date! More information and the conference program will be available in the next newsletter!*

---

**Die ersten Bildungsurlaube stehen!**  
*The first educational leaves are set!*



Auch wenn das erste Quartal 2021 noch mit teilweise großen Einschränkungen startet, wollen wir **zuversichtlich** in das Jahr schauen. Wir planen derzeit die ersten **Bildungsurlaube**, denn wir wollen Ihnen möglichst bald wieder aktuelle Themen und die Besonderheiten der Region Harz näher bringen! Ein paar Termine stehen schon (siehe weiter unten) und können vorgemerkt werden, weitere Informationen dazu folgen demnächst auf unserer Website!

*Even if the first quarter of 2021 starts with some major restrictions, we want to look ahead with **confidence**. We are currently planning the first **educational leaves** because we want to discuss current topics with you combined with the special features of the Harz region as soon as possible. A few appointments have already been made (dates are below) and you can make a note of it, more information will be available on our website soon!*

→ mehr dazu / *more*

---

## Modernisierung des IHS *Modernization of the IHS*

Wir wollen unser Tagungshaus weiter zu einer tollen und gemütlichen **Begegnungsstätte** gestalten und planen abschnittsweise **Modernisierungen** in unterschiedlichen Bereichen. Dabei wird unter anderem gründlich ausgemistet, es werden Tagungs- und Werkräume neu strukturiert und technisch ausgestattet, vereinzelt neue Möbel angeschafft oder auch teilweise neue Böden verlegt. Natürlich organisieren wir dies so, dass weiterhin **genügend Kapazitäten** für Veranstaltungen und Übernachtungen zur Verfügung stehen. Wir halten Sie dazu weiter auf dem Laufenden!

*We want to continue to design our conference center into*



Aktuelle Eindrücke vom  
Internationalen Haus Sonnenberg

*Current impressions of the  
International House Sonnenberg*



## Thema des Monats *Topic of the month*

Der internationale Tag der Bildung  
*International Day of Education*



Bildung ist natürlich unser Hauptthema und im Nachgang zum internationalen Tag der Bildung der Vereinten Nationen (24. Januar) wollen wir auch auf die **Agenda 2030** hinweisen. Die UN-Bildungsorganisation UNESCO hat den internationalen Tag der Bildung ausgerufen, um an das **gemeinsame Bildungsziel der Weltgemeinschaft** zu erinnern. Demnach besagt der Artikel 26 der allgemeinen Erklärung der Menschenrechte, dass **jeder Mensch das Recht auf Bildung hat**. Die Weltgemeinschaft hat sich dazu verpflichtet, bis 2030 eine hochwertige, inklusive und chancengerechte Bildung für Menschen weltweit und lebenslang sicherzustellen.

*Education is of course our main topic and related to the International Education Day of the United Nations (January 24th) we want to draw attention to the **Agenda 2030**. The UN education organization UNESCO has proclaimed International Education Day to commemorate the **common educational goal of the world community**. Accordingly, Article 26 of the Universal Declaration of Human Rights says that **everyone has the right of education**. The global community has committed itself to ensuring high quality, inclusive and equitable education for people around the world and for longlife learning by 2030.*

Doch leider sieht dies in der Realität anders aus. Auch "Plan International" weist auf die unterschiedliche Bildungslandschaften und -gerechtigkeit hin und fordert **mehr gleichberechtigten Zugang zu Bildung**. Unabhängig von der Corona-Pandemie haben bereits über 250 Millionen Kinder keinen oder kaum Zugang zu Bildung, dies hat sich aufgrund der derzeitigen Lage deutlich verschärft und schätzungsweise mehr als vervierfacht. Auch die UNO-Flüchtlingshilfe weist auf die drastisch verschlechterte Lage für die Flüchtlingskinder und -jugendliche hin.

*But unfortunately the reality looks different. "Plan International" also points out the different educational differences and equity and calls for **more equal access to education**. Regardless of the corona pandemic, over 250 million children already have little or no access to education; this has become much more severe due to the current situation and is estimated to be more than quadrupled. The UN refugee aid also points to the drastically deteriorated situation for refugee children and young people.*

**"Wir müssen weit mehr tun, um das Ziel 4 für nachhaltige Entwicklung voranzutreiben. Die Gewährleistung einer integrativen und gleichberechtigten Bildung und Förderung von Möglichkeiten des lebenslangen Lernens für alle."**

***"We must do far more to advance Sustainable Development Goal 4, to ensure inclusive and equitable quality education and promote lifelong learning opportunities for all."***

*UN Secretary-General António Guterres*

Wie wir wissen, ist **Bildung der Schlüssel** zu einer nachhaltigen Entwicklung. Ohne integrative und gleichwertige Bildung für alle wird es den Ländern nicht gelingen, die Geschlechtergleichstellung zu erreichen und den Kreislauf der Armut zu durchbrechen, der so viele Kinder, Jugendliche und Erwachsene zurücklässt.

Mit der entsprechenden technischen Ausstattung und Zugang zum Internet ergeben sich **neue Horizonte** und können viele Themen der Bildung abgedeckt werden, sowohl für Jugendliche, als auch in der Erwachsenenbildung.

*As we know, **education is the key** to sustainable development. Without inclusive and equitable education for all, countries will not be able to achieve gender equality and break the cycle of poverty that leaves so many children, youth and adults behind*



Weitere aktuelle Eindrücke vom  
Internationalen Haus Sonnenberg

*Further current impressions of the  
International House Sonnenberg*



# Die nächsten Veranstaltungen

## *The next events*

**Apr 26.-30.**

---

**Bildungsurlaub**

"Der Harz – zwischen Nationalpark, Weltkulturerbe und Landflucht"  
Politik und Gesellschaft + Ökologie und Natur

→ [Anmeldung](#)

**Jun 14.-18.**

---

**Bildungsurlaub**

„Grenzwertige Politik – Warum Mauern fallen, in Vergessenheit geraten oder neu entstehen“

Geschichte-Zeitfragen + Politik und Gesellschaft

→ [Anmeldung](#)

**Jul 12.-16.**

---

**Bildungsurlaub**

„Showcase Klimawandel: Deutscher Wald – am Beispiel des Harzes“

Ökologie – Natur



Haben Sie Fragen, Anmerkungen oder möchten Sie sich für  
eine Veranstaltung anmelden?  
Schreiben Sie uns gerne eine **Nachricht!**

*Do you have any questions, comments or would you like to register for an  
event? Write us a **message!***

[Kontakt / Contact](#)